INDEX

to

HISPANIA

VOLUME

L (1967)

COMPILED

BY

HENSLEY C. WOODBRIDGE

Southern Illinois University

AUTHORS

(See also Reviewers)

ABRAMS, FRED, "Catalinón" in the *Burlador de Sevilla:* Is he Tirso de Molina? .. 472-77

ADAMS, CHARLES L., Independence for study 483-87

ADAMS, NICHOLSON B., A retrospective glance 841-43

ARELLANO, SONYA I., Reading Spanish in the grades 335-38

ARROM, JOSÉ JUAN, El oro, la pluma y la preciosa: indagaciones sobre el trasfondo indígena de la poesía de Darío 971-81

BARBERA, RAYMOND E., The 'pharmakos' in the *Poema de mio Cid* 236-41

BARRUTIA, RICHARD, The past, present and future of language laboratories 888-99

BRADY, AGNES M. AND RUIZ, FRANCISCO H., Spanish FLES and the AATSP 872-74

BROWN, JAMES W., Heriberto Frías, a Mexican Zola 467-71

CALLAN, RICHARD J., Babylonian mythology in *El señor presidente* 417-24

CAMPBELL, BRENTON, The esthetic theories of Ramón Pérez de Ayala 447-53

CANFIELD, D. LINCOLN, Trends in American Castilian 912-18

CASTANIEN, DONALD G., The Inca Garcilaso de la Vega and the Invincible Armada 480-83

CASTILLO, HOMERO, El tema de Lázaro en un poema de José Asunción Silva ... 262-65

CHARLY, HARRY T., History of the AATSP National Spanish Examination Program 857-59

CHASTAIN, KENNETH, Let's look at research 496-500

CHILDERS, J. WESLEY, Sources of the "Magic twig' story from *El donado hablador* 213-15

DAVIS, J. CARY, The 'se me' construction, some comments 322-23

DAVISON, NED, An addendum to "Language or literature" 305-07

DOUGLASS, R. THOMAS, Gerundive and non-gerundive forms 99-103

DOWDLE, HAROLD L., Observations on the uses of *a* and *d* in Spanish 329-34

DURÁN, MANUEL, Otis H. Green and Spanish culture: *Spain and the Western tradition* 1012-18

ELLISON, FRED P., Portuguese in the first fifty years of the AATSP 860-71

ENGLEKIRK, JOHN E., The evolution of the college board advanced placement program in Spanish. What will the 1968 examination be like? 558-68

FISH, GORDON T., 'A' with Spanish direct object 80-85

FLAM, BERNARD P., Some considerations of the Spanish -ito 554

FOSTER, DAVID WILLIAM, A note on the /ŷ/ phoneme of Porteño Spanish ... 119-21

—— Sonnet XIV of the Marqués de Santillana and the waning of the middle ages 442-46

FRAKER, CHARLES F., JR., María Rosa Lida de Malkiel on the Celestina 174-81

FRANKS, GENE, *Modern Spanish:* a Dissenting View 478-80

GARNETT, NORMA A., Making the Language Laboratory Effective 319-22

GILES, MARY E., Descriptive Conventions in Pereda, Pardo Bazán and Palacio Valdés 285-91

GIULIANO, WILLIAM, "The 1965-66 Theatrical Season in Madrid 339-42

GOICOECHEA, JOSÉ M., Some Typical Weather Terms in Spanish 545-47

GOROG, RALPH DE, The Dating of Neologisms in Corominas' Etymological Dictionaries 292-96

GOMES DE MATOS, FRANCISCO, Some Cases of Syntactic Variation in Portuguese 490-96

HALSEY, MARTHA T., 'Light' and 'Darkness' as Dramatic Symbols in Two Tragedies of Buero Vallejo 63-68

HAMILTON, RUSSELL G., Afro-Brazilian Cults in the Novels of Jorge Amado .. 242-51

HAYN, GERALD A., After Colorado, What? 104-07

HERMAN, J. CHALMERS, An historical account of the AATSP's local chapter movement 844-56

HILTON, RONALD, The Sixth International Colloquium on Luso-Brazilian studies .. 305

HULET, CLAUDE L., Dissertations in the Hispanic Languages and Literatures—1966 297-304

JAEN, DIDIER T., Borges y Whitman 49-53

JACKSON, RICHARD L. Miscegenation and Personal Choice in Two Twentieth-century Novels of Continental Spanish America 86-88

JIMÉNEZ, JOSÉ OLIVIO, Medio siglo de poesía española (1917-1967) 931-46

JONES, JOSEPH R., The Six-hundredth Anniversary of the Founding of the Spanish College at Bologna by Don Gil de Albornoz 555-88

KING, CHARLES L., The Role of Sabino in Sender's *El lugar de un hombre* 95-98

—— Una bibliografía senderiana española 1928-1967) 629-45

KINGSLEY, MIMI BÁEZ, Chilenismos .. 547-54

KNOWLTON, JOHN F., The Untranslatable: Translation as a Critical Tool 125-28

KROMAYER, ASTRID, The "Sección Femenina" of Spain 342-45

LACOSTA, FRANCISCO C., Al margen de los clásicos: José Bergamín 54-62

LEAVITT, STURGIS E., The American Association of Teachers of Spanish and Portuguese: a History 806-22
LIPTON, GLADYS C., New Trends in FLES: a Quiet Optimism 122-23
LORENZO-RIVERO, LUIS, Sinfronismo de un místico y un profano: San Juan y Guillén 265-70
MARTINS, WILSON, Meio século de literatura brasileira 963-70
MAZZARA, RICHARD A., Updated Progress Report on the Latin American Translation Project 89-94
McMURRAY, CHARLES R., Salvador Elizondo's *Farabeuf* 596-600
MEAD, ROBERT G., JR., Carlos Fuentes, airado novelista mexicano 229-35
MENTON, SEYMOUR, La estructura épica de *Los de Abajo* y un Prólogo 1001-11
MOSER, GERALD M., Portuguese Writers of This Century 947-54
NÁJERA, VALESKA S., Survey of Contestants in the National AATSP Contest in the Chicago Area 308-09
NAVARRO TOMÁS, T., Vulgarismos en el habla madrileña 543-45
NEWBERRY, WILMA, Luca de Tena, Pirandello, and the Spanish Tradition 253-61
OBAID, ANTONIO H., A Sequence of Tenses? —What Sequence of Tenses? 112-19
PALLEY, JULIAN, Archetypal Symbols in *Bodas de sangre* 74-79
PARAM, CHARLES, The Case for *Quincas Borba* as Confession 430-41
PARKER, J. H., Hispanic Studies in Canada, 1917-1967 836-40
PEDEN, MARGARET SAYERS, Juan Goytisolo's *Fiestas,* an analysis and commentary . 461-66
PETERSON, FRED, Sábato's *El tunel:* More Freud than Sartre 271-76
PIPER, ANSON C., Jorge Ferreira de Vasconcellos and the Spirit of Empire 44-48
RAND, MARGUERITE C., Tributo a Azorín 923-30
ROSALDO, RENATO, The President's Corner 110-11, 327-28, 540-43, 909-11
ROTHBERG, IRVING P., A word about this Fiftieth Anniversary Number 805
——— The twenty most influential Hispanists since 1917 900
RUBMAN, LEWIS H., *Martín Fierro* as orphic poetry 454-60
RUIZ, FRANCISCO H. AND BRADY, AGNES M., Spanish FLES and the AATSP 872-74
SACKS, NORMAN P., A Correlation of the Grammatical Sections of *Modern Spanish* with the Visual Grammar Posters ... 500-05
——— The Making of the Hispanist, 1966 23-34
——— *Modern Spanish* in an Intensive Program for Graduate Students: an Experiment and some Reflections 310-19
——— The Art of the Spanish Text Book: 1917-1967 875-87
SALINERO, FERNANDO G., Alonso de Ledesma: soldado y autor del falso *Quijote?* 277-84
SAVAIANO, EUGENE, Profile of an AATSP Member, Fifty Years Later 834-35
——— Annual report of the Secretary-Treasurer 7-13
——— Directory of the American Association of Teachers of Spanish and Portuguese 585-722
SCHWARTZ, KESSEL, The Sea, Love, and Death in the Poetry of Aleixandre .. 219-28
SELIG, KARL-LUDWIG, Some Guidelines for the Future of Hispanic Scholarship .. 901-03
SHOEMAKER, WILLIAM M., Antonio Rodríguez-Moñino 345-47
STEVENS, LEONARD E., New Methodology and Traditional Techniques 488-90
STAVROUS, CHRISTOPHER, An Additional Comment on / 'honesto' / 'honrado' / 'honest' / 'honorable' 95
TORRES-RIOSECO, ARTURO, Notas sobre el desarrollo de la literatura hispanoamericana 955-62
TUCKER, SCOTTI MAE, An Argentine *Gone with the Wind* 69-73
TURNER, ALBERT R., New developments in the Spanish Advanced Placement Program of the College Entrance Examination Board 348-53
VILLEGAS, JUAN, La originalidad técnica de *La malquerida* 425-29
WALSH, DONALD DEVENISH, Fifty Years of *Hispania:* a Chronicle 823-33
WINECOFF, JANET, The Spanish Novel from Ortega to Castellet: Dehumanization of the Artist 35-43
WOODBRIDGE, HENSLEY C., Rubén Darío: a Critical Bibliography 982-95

DEPARTMENTS

Books of the Hispanic World, conducted by Donald W. Bleznick 174-97, 385-400, 596-617, 1012-18
Chapter News, conducted by J. Chalmers Herman 151-56, 367-69, 576-81
Evaluation of Spanish Films, conducted by Ben C. Coleman 212
Fact and Opinion 125-28, 339-47, 555-58
Foreign Language Currents, conducted by George J. Edberg .. 129-37, 348-56, 558-68
The Hispanic World, conducted by George O. Schanzer 157-73, 370-84, 581-96
Letters to the Editor 95-99, 305-07, 478-83

Notes and News, conducted by George J. Edberg 138-50, 357-66, 568-75
Notes on Usage, conducted by D. Lincoln Canfield 112-21, 329-34, 543-54
Official Announcements 108-09, 325-26, 507-40, ... 904-08
The President's Corner, by Renato Rosaldo 110-11, 327-28, 540-43, 909-11
Reviews, conducted by Donald W. Bleznick 198-212, 401-13, 617-28
Shop-Talk, conducted by Richard Barrutia 98-107, 310-23, 483-505
Spanish in the Elementary Schools, conducted by Leonor A. Larew 122-24, 335-38

BOOK REVIEWS

ABELLÁN, JOSÉ LUIS, *Ortega y Gasset en la filosofía española* (Durán) 608-09
AGUADO-ANDREUT, SALVADOR, *Algunas observaciones sobre "El Lazarillo" de Tormes* (Villegas) 182-83
ALEIXANDRE, VICENTE, *Presencias* (Cannon) 389-90
ALPERN, H. AND GUZMÁN, D. DE, *Cuatro novelas modernas de la América hispana* (Edberg) 201-02
ALVARADO, EDESIO, *El desenlace* (Castillo) 396-97
ANTUNES, DAVID, *Briguela* (Boarino) 394
ARIAS-LARRETA, ABRAHAM, *From Columbus to Bolivar: conquest, colonial period, independence* (Nason) 398-99
Las aventuras de Joselito y Pulgarcito (Templeton) 212
AZUELA, MARIANO, *Las tribulaciones de una familia decente* (Brown) 411-12
BOLÉO, MANUEL DE PAIVA, *Algumas tendências e perspectivas da linguística moderna* (Moser) 188
——— *O problema da importaçao de palavras e estudo dos estrangeirismos em especial dos francesismos em português* (Moser) 188-89
BROOKS, ROBERT, et al., *Segundo curso* (Anderson) 210-11
BUERO VALLEJO, ANTONIO, *Un soñador para un pueblo: versión libre de un episodio histórico en dos partes* (Halsey) 205-06
Cada día sé mas (Templeton) 212
CAMACHO GUIZADO, EDUARDO, *Estudios sobre literatura colombiana: siglos xvi y xvii* (Orjuela) 192-93
CANTON, WILBERTO, *Nosotros somos Dios* (Ramírez) 206
CARDONA, RODOLFO, *La sombra de Galdós: libro de lectura, repaso y conversación* (Gilderman) 620-21
CARILLA, EMILIO, *Lengua y estilo en Sarmiento* (Leonard) 391-92
CASTAGNINO, RAÚL H., et al., *Fray Benito Jerónimo Feijóo y Montenegro. Estudios reunidos en conmemoración del II centenario de su muerte (1764-1964)* (Sebold) 603-04
CASTILLO, HOMERO, *Antología de poetas modernistas hispanoamericanos* (Schulman) 619-20
CELA, CAMILO JOSÉ, *La colmena* (Adams and Hilt) 626-27
CONTRERAS DE DARÍO, RAFAELA, *Short stories* (Kolb) 196
CORNFIELD, RUTH R., *Foreign language instruction* (Templeton) 617-18
CROW, JOHN A. AND DUDLEY, EDWARD J., *El cuento* (Danielson) 625-26
DA R. PRISTA, ALEXANDER, *Essential Portuguese* (Schnerr) 624-25
DECOSTER, CYRUS C., *Obras desconocidas de Juan Valera* (Schraibman) 604-05
DEMETRIUS, JAMES KLEON, *Greek Scholarship in Spain and Latin America* (Woodbridge) 196
DIAZ ELÍAS, *Unamuno, pensamiento político* (Valdés) 607-08
DIAZ-PLAJA, GUILLERMO, *Las estéticas de Valle Inclán* (Rodríguez Puértolas) .. 186-87
DROGUETT, CARLOS, *Patas de perro* (Neale-Silva) 612
DURÁN, MANUEL AND DURÁN, GLORIA eds., *Doce historias de la Artámila de Ana María Matute* (Winecoff) 208-09
EARLE, PETER G., *Voces hispanoamericanas* (Udick) 404-05
ELIZONDO, SALVADOR, *Farabeuf o la crónica de un instante* (McMurray) 596-601
FEAL DEIBE, CARLOS, *La poesía de Pedro Salinas* (Palley) 187
FEIN, JOHN M., *Moderismo in Chilean literature: the second period* (Levy) ... 610-11
FERNÁNDEZ DE LIZARDI, JOSÉ JOAQUÍN, *Obras: II, Teatro* (Meinhardt) .....
FERNÁNDEZ SHAW, CARLOS, *Poesías completas* (Young) 605
FERRO, HELLÉN, *Antología comentada de la poesía hispanoamericana* (Esquenazi-Mayo) 398
FLORIT, EUGENIO, ed., *Cien de las mejores poesías españoles* (Adrian) 390-91
FORSTER, MERLIN H., *An index to Mexican literary periodicals* (Leavitt) 614
FORSTER, MERLIN H., *Los contemporáneos: 1920-1932* (Bernard) 194-95
GARCILASO DE LA VEGA, *Obras completas* (Marín) 182
GARIANO, CARMELO, *Análisis estilístico de los Milagros de nuestra señora de Berceo* (Scholberg) 385-86

GINSBURG, RUTH R., et al., *Segunda vista* (Siciliano) 623-24

GÓNGORA, LUIS DE, *Poemas*, selected, introduced and annotated by R. C. Jones (Gates) 207-08

GONZÁLEZ-RUANO, CÉSAR, *Don Miguel de Unamuno* (Earle) 606-07

GREEN, OTIS H., *Spain and the western tradition* (Durán) 1012-18

HANSEN, TERENCE L. AND WILKENS, ERNEST J., *Español a lo vivo: level II* (Hadlich) 403

HART, THOMAS R. AND ROJAS, CARLOS, *La España moderna (vista y sentida por los españoles)* (Sedwick) 203-04

HEIREMANS, LUIS ALBERTO, *Seres de un día* (Chapman) 396

HELMAN, EDITH F. AND ARJONA, DORIS K., *Narradores de hoy* (Flynn) 621-22

HERRERO, JAVIER, *Ángel Ganivet: un iluminado* (Schweitzer) 605-06

Hispanic studies in honor of Nicholson B. Adams (Peyton) 601-02

JONES, WILLIS KNAPP, *Mastering Spanish* (Rallides) 202-03

LADO, ROBERT, et al., *Galería hispánica* (Nacci) 204-05

LADO, MARÍA DOLORES, *Las guerras carlistas y el reinado isabelino en la obra de Ramón del Valle-Inclán* (Flightner) 608

LANGNAS, I. L. AND MASSA, GAETANO, *Historia de la civilización latinoamericana* (Tilles) 407

LATCHAM, RICARDO A., *Antología, crónica de varia lección* (Smith) 612-13

LATORRE, ROSER, *Primer curso de catalán* (Forcadas) 627-28

LEAL, LUIS, *Historia del cuento hispanoamericano* (Butler) 611-12

LERA, ANGEL MARIA DE, *Con la maleta al hombro* (Lacosta) 609

LIDA DE MALKIEL, MARÍA ROSA, *Originalidad artística de La Celestina* (Fraker) 174-81

LÓPEZ ANGLADA, LUIS, *Panorama poético español: historia y antología* (1939-1954) (Gicovate) 185-86

LOPRETE, CARLOS A., *Poesía romántica argentina* (Lozada) 393

MARAVALL, JOSÉ ANTONIO, *El mundo social de La Celestina* (Ayllón) 181-82

MARÍN, DIEGO AND ANGEL DEL RÍO, *Breve historia de la literatura española* (Ullman) 402-03

MARTÍNEZ, JOSÉ LUIS, *The modern Mexican essay*, trans. by H. W. Hilborn (Carter) 397

MARTINS, WILSON, *A literatura brasileira, Vol. VI, O modernismo (1916-1945)* (Hulet) 190-91

MARTINS, WILSON AND MENTON, SEYMOUR, *Teatro brasileiro contemporâneo* (Hower) 200-01

MATA, HUMBERTO G., *Pachu Picchu en amor y cólera quiteños* (Anderson) .. 193-94

MCKNIGHT, WILLIAM A., *A catalogue of comedias sueltas in the University of North Carolina* (Whitby) 386

MENÉNDEZ PIDAL, RAMÓN, *Crestomatía del español medieval, vol. I* (Keller) 385

MEAD, ROBERT G., JR., ed., *Language teaching: broader contexts* (Dalbor) 198-99

METZIDAKIS, PHILIP, *Unamuno, sus mejores páginas* (Gallant) 209-10

MILOR, JOHN H., *Historietas en español* (Perales) 412

MURENA, HÉCTOR A., *Los herederos de la promesa* (Lewald) 191

MOSER, GERALD M., AND WOODBRIDGE, HENSLEY C., *Rubén Darío y el Cojo ilustrado* (Englekirk) 615-16

NEW YORK CITY FOREIGN LANGUAGE PROGRAM FOR SECONDARY SCHOOLS, *Spanish, Levels 1-5* (Smith) 401-02

ORJUELA, HÉCTOR H., *Biografía y bibliografía de Rafael Pombo* (Lyday) 193

ORTEGA Y GASSET, JOSÉ, *Sus mejores páginas* (Carney) 407-08

PATTISON, WALTER T., *El naturalismo español: historia externa de un movimiento literario* (Lott) 387-88

PAUCKER, ELEANOR K., *Los cuentos de Unamuno: clave de su obra* (Metzidakis) 388

PEAK, J. HUNTER, *Social drama in Nineteenth Century Spain* (Macías) 185

Pérez and Martina (Larew) 410

PESÁNTEZ RODAS, RODRIGO, *La nueva literatura ecuatoriana* (Dulsey) 613

PORQUERAS-MAYO, ALBERTO, *El prólogo en el Renacimiento español* (Laurenti) 183-84

PREVITALI, GIOVANNI, *Ricardo Güiraldes, biografía y crítica* (McKegney) 392-93

QUESENEY LANGLOIS, VALERIO, *Calicó* (Stais) 395-96

RABASSA, GREGORY, *O negro na ficçao brasileira* 189-90

RAMOS, GRACILIANO, *Barren lives* (Abreu) 393-94

RESNICK, SEYMOUR, *Selections from Spanish Poetry* (Sánchez) 410-11

Ritual of the Bacabs (Stabb) 194

ROBB, JAMES WILLIS, *El estilo de Alfonso Reyes: imagen y estructura* (Dauster) 614-15

ROS, FÉLIX, *Antología poética de la lengua catalana* (Casás) 391

RUSSELL-GEBBETT, PAUL, *Mediaeval Catalan Linguistic Texts* (Thomas) 413

SASTRE, ALFONSO, *Anatomía del realismo* (Ferrer) 187-88

SÁNCHEZ ESCRIBANO, FREDERICO AND PORQUERAS-MAYO, ALBERTO, *Preceptiva dramática española del Renacimiento y el Barroco* (Ashcom) 386-87

SCARR, J. R., *Present-day Spanish, vol. 1* (Moody) 408-09
SCOTT, TIRSA SAAVEDRA, *Somos amigos, libro segundo* (Donoghue) 622-23
SENA, JORGE DE, *Uma canção de Camões* (Araujo) 609-10
SENDER, RAMÓN J., *Valle-Inclán y la dificultad de la tragedia* (Lima) 388-89
——— *El bandido adolescente* (King) 389
SEQUEIRA, DIEGO MANUEL, *Rubén Darío criollo en El Salvador* (Irving) 397-98
SHERIF, JUNE LOWRY, *Handbook of Foreign language occupations* (Ruiz) 627
SINGER, ARMAND E., *The Don Juan theme, versions and criticism: a bibliography; "First Supplement to . . ."* (Schweitzer) 602-03
SMITH, C. C., et al., *Langenscheidt's standard Spanish dictionary; English-Spanish, Spanish-English* (Reid) 618-19
SMITH, C. COLIN, ed., *Spanish ballads* (MacCurdy) 206-07
STACK, EDWARD M., *The language laboratory and modern language teaching* (Bowen) 404
STEVENS, CLAIRE, *A characterization of Spanish nouns and adjectives* (Belasco) 405-06
STOCKWELL, ROBERT P. AND BOWEN, J. DONALD, *The sounds of English and Spanish* (Saporta) 199-200
STOCKWELL, ROBERT P., et al., *The grammatical structures of English and Spanish* (Saporta) 199-200
TORRE, GUILLERMO DE, *La difícil universalidad española* (Schwartz) 184
URBISTONDO, VICENTE, *El naturalismo en la novela chilena* (Castillo) 394-95
Vislumbres de Madrid y Toledo (Templeton) 212
WARDROPPER, BRUCE W., ed., *Critical essays on the theatre of Calderón* (Ebersole) 184-85
WATLAND, CHARLES D., *Poet-errant: a biography of Rubén Darío* (Stimson) .. 195-96
ZAHAREAS, ANTHONY N., *The art of Juan Ruiz, archpriest of Hita* (Sturcken) ... 602
ZORRILLA, JOSÉ, *Don Juan Tenorio* (La-Prade) 409-10
ZUNZUNEGUI, JUAN ANTONIO DE, *Cuentos y patrañas* (Coates) 211-12

REVIEWERS

ABREU, MARIA ISABEL, Ramos' *Barren lives* 393-94
ADAMS, NICHOLSON B. AND DOUGLAS HILT, Cela's *La colmena* 626-27
ANDERSON, OFELIA FÉLIX, Mata's *Pachu Picchu en amor y cólera quiteños* .. 193-94
ANDERSSON, THEODORE, Brooks' *Segundo curso* 210-11
ADRIAN, GUSTAVE W., Florit's *Cien de las mejores poesías españolas* 390-91
ARAUJO, NORMAN, Sena's *Uma canção de Camões* 609-10
ASHCOM, B. B., Sánchez Escribano and Porqueras-Mayo's *Preceptiva dramática española del Renacimiento y el Barroco* 386-87
AYLLÓN, CÁNDIDO, Maravall's *El mundo social de La Celestina* 181-82
BELASCO, SIMON, Stevens' *A characterization of Spanish nouns and adjectives* 405-06
BERNARD, JUDITH, Forster's *Los contemporáneos: 1920-1932* 194-95
BOARINO, G. L., Antunes' *Briguela* 394
BOWEN, J. DONALD, Stack's *The language laboratory and modern language teaching* 404
BROWN, DOLORES, Azuela's *Las tribulaciones de una familia decente* 411-12
BUTLER, C. W., Leal's *Historia del cuento hispanoamericano* 611-12
CANNON, CALVIN, Aleixandre's *Presencias* 389-90
CARNEY, HAL, Ortega y Gasset's *Sus mejores páginas* 407-08
CARTER, BOYD G., *The modern Mexican essay* 397
CASÁS, R. ALBERTO, *Antología poética de la lengua catalana* 391
CASTILLO, HOMERO, Alvarado's *El desenlace* 396-97
——— Urbistondo's *El naturalismo en la novela chilena* 394-95
CHAPMAN, ARNOLD, Heiremans' *Seres de un día* 396
COATES, MARY WELD, Zunzunegui's *Cuentos y patrañas* 211-12
DALBOR, JOHN B., Mead's *Language teaching: broader contexts* 198-99
DANIELSON, J. DAVID, Crown and Dudley's *El cuento* 625-26
DAUSTER, FRANK, Robb's *El estilo de Alfonso Reyes* 614-15
DONOGHUE, MILDRED R., Scott's *Somos amigos, libro segundo* 622-23
DULSEY, BERNARD, Pesántez Rodas' *La nueva literatura ecuatoriana* 613
DURÁN, MANUEL, Abellán's *Ortega y Gasset en la filosofía española* 608-09
———, Green's *Spain and the Western Tradition* 1012-18
EARLE, PETER G., González-Ruano's *Don Miguel de Unamuno* 606-07
EBERSOLE, ALVA V., Wardropper's *Critical essays on the theatre of Calderón* ... 184-85
EDBERG, GEORGE J., Alpern and Guzmán's *Cuatro novelas modernas de la América hispana* 201-02

ENGLEKIRK, JOHN E., Moser and Woodbridge's *Rubén Darío y el Cojo ilustrado* 615-16
ESQUENAZI-MAYO, ROBERTO, Feito's *Antología comentada de la poesía hispanoamericana* 398
FERRER, OLGA PRJEVALINSKAYA, Sastre's *Anatomía del realismo* 187-88
FLIGHTNER, JAMES A., Lado's *Las guerras carlistas y el reinado isabelino en la obra de Ramón del Valle-Inclán* 608
FLYNN, GERALD C., Helman and Arjona's *Narradores de hoy* 521-22
FORCADAS, ALBERT M., Latorre's *Primer curso de catalán* 627-28
FRAKER, CHARLES F., JR., Lida de Malkiel's *Originalidad artística de la Celestina* 174-81
GALLANT, CLIFFORD J., Metzidakis' *Unamuno, sus mejores páginas* 209-10
GATES, EUNICE JOINER, Góngora's *Poems* 207-08
GICOVATE, BERNARDO, López Anglada's *Panorama poético español: historia y antología (1939-1954)* 185-86
GILDERMAN, MARTIN S., Cardona's *La sombra de Galdós: libro de lectura, repaso y conversación* 620-21
HADLICH, ROGER L., Hansen and Wilkens' *Español a lo vivo: Level II* 403
HALSEY, MARTHA T., Buero Vallejo's *Un sonador para un pueblo: versión libre de un episodio histórico en dos partes* .. 205-06
HILT, DOUGLAS, (See Adams) 626-27
HOWER, ALFRED, Martins and Menton's *Teatro brasileiro contemporâneo* 200-01
HULET, CLAUDE L., Martins' *A literatura brasileiro*, Vol. VI, *O modernismo (1916-1945)* 190-91
IRVING, EVELYN UHRHAN, Sequeira's *Rubén Darío criollo en El Salvador* 397-98
KELLER, JOHN ESTEN, Menéndez Pidal's *Crestomatía del español medieval, vol. I* 385
KING, CHARLES L., Sender's *El bandido adolescente* 389
KOLB, GLEN L., Contreras de Darío's *Short stories* 196
LACOSTA, FRANCISCO C., Lera's *Con la maleta al hombro* 609
LAPRADE, JOHN H., Zorrilla's *Don Juan Tenorio* 409-10
LAREW, LEONOR A., *Pérez and Martina* .. 410
LAURENTI, JOSÉ L., Porqueras-Mayo's *El prólogo en el Renacimiento español* .. 183-84
LEAVITT, STURGIS E., Forster's *An index to Mexican literary periodicals* 614
LEONARD, IRVING A., Carilla's *Lengua y estilo en Sarmiento* 391-92
LEWALD, H. ERNEST, Murena's *Los herederos de la promesa* 191
LEVY, KURT L., Fein's *Modernismo in Chilean Literature: the Second Period* .. 610-11
LIMA, ROBERT, Sender's *Valle-Inclán y la dificultad de la tragedia* 388-89
LOTT, ROBERT E., Pattison's *El naturalismo español: historia externa de un movimiento literario* 387-88
LOZADA, ALFREDO, Loprete's *Poesía romántica argentina* 393
LYDAY, LEON F., Orjuela's *Biografía y bibliografía de Rafael Pombo* 193
MACCURDY, RAYMOND R., C. Colin Smith's *Spanish ballads* 206-07
MACÍAS, MANUEL JATO, Peak's *Social Drama in Nineteenth Century Spain* .. 185
MARÍN, DIEGO, Garcilaso de la Vega's *Obras completas* 182
MAZZARA, RICHARD A., Rabassa's *O negro na ficção brasileira* 189-90
MCKEGNEY, JAMES C., Previtali's *Ricardo Güiraldes, biografía y crítica* 392-93
MCMURRAY, GEORGE R., Elizondo's *Farabeuf o la crónica de un instante* 596-601
MEINHARDT, W. L., Fernández de Lizardi's *Obras: II, Teatro* 613-14
METZIDAKIS, PHILIP, Paucker's *Los cuentos de Unamuno: clave de su obra* 388
MOODY, RAYMOND, Scarr's *Present-day Spanish, vol. I* 408-09
MOSER, GERALD M., Boléo's *Algumas tendências e perspectivas da linguística moderna* 188
—— Boléo's *O problema da importação de palavras e o estudo dos estrangeirismos (em especial dos francesismos em português)* 188-89
NACCI, CHRIS N., Lado, et al, *Galería hispánica* 204-05
NASON, MARSHALL R., Arias-Larreta's *From Columbus to Bolivar: conquest, colonial period, independence* 398-99
NEALE-SILVA, E., Droguett's *Patas de perro* 612
ORJUELA, HECTOR H., Camacho Guizado's *Estudios sobre literatura colombiana: siglos xvi y xvii* 192-93
PALLEY, JULIAN, Feal Deibe's *La poesía de Pedro Salinas* 187
PERALES, ALONSO M., Milor's *Historietas en español* 412
PEYTON, MYRON A., *Hispanic studies in honor of Nicholson Adams* 601-02
RALLIDES, CHARLES, Jones' *Mastering Spanish* 202-03
RAMÍREZ, MANUEL D., Cantón's *Nosotros somos Dios* 206
REID, J. RICHARD, Smith, et al., *Langenscheidt's standard Spanish dictionary; English-Spanish, Spanish-English* ... 618-19
RODRÍGUEZ PUÉRTOLAS, J., Diaz-Plaja's *Las estéticas de Valle-Inclán* 186-87
RUIZ, FRANCISCO H., Sherif's *Handbook of foreign language occupations* 627
SÁNCHEZ, JOSÉ, Resnick's *Selections from Spanish poetry* 410-11

SAPORTA, SOL, Stockwell and Bowen's *The sounds of English and Spanish* 199-200
—— Stockwell, et al., *The Grammatical Structures of English and Spanish* .. 199-200
SCHNERR, WALTER J., Da R. Prista's *Essential Portuguese* 624-25
SCHOLBERG, KENNETH R., Gariano's *Análisis estilístico de los Milagros de Nuestra Señora de Berceo* 385-86
SCHRAIBMAN, JOSEPH, DeCoster's *Obras desconocidas de Juan Valera* 604-05
SCHULMAN, IVAN A., Castillo's *Antología de poetas modernistas hispanoamericanos* 619-20
SCHWARTZ, KESSEL, Torre's *La dificil universalidad española* 184
SCHWEITZER, JEROME W., Herrero's *Ángel Ganivet: un iluminado* 605-06
—— Singer's *The Don Juan theme, versions and criticism: a bibliography; "First Supplement to* 602-03
SEBOLD, RUSSELL P., Castagnino, et al., *Fray Benito Jerónimo Feijoo y Montenegro. Estudios reunidos en conmemoración del IIº centenario de su muerte (1764-1964)* 603-04
SEDWICK, FRANK, Hart and Rojas' *La España moderna (vista y sentida por los españoles)* 203-04
SICILIANO, ERNEST A., Ginsburg, et al., *Segunda vista* 623-24
SMITH, GEORGE E., New York City Foreign Language Program for Secondary Schools' *Spanish, Levels 1-5* 401-02
—— Latcham's *Antología, crónica de varia lección* 612-13
STAIS, JAMES, Queseney Langlois' *Calicó* 395-96
STABB, MARTIN S., *Ritual of the Bacabs* . 194
STIMSON, FREDERICK S., Watland's *Poet-errant: a biography of Rubén Darío* .. 195-96
STURCKEN, H. TRACY, Zahareas' *The art of Juan Ruiz, archpriest of Hita* 602
TEMPLETON, MARIAN, *Las aventuras de Joselito y Pulgarcito* 212
—— *Cada día sé mas* 212
—— Cornfield's *Foreign Language Instruction* 617-18
—— *Vislumbres de Madrid y Toledo* 212
THOMAS, EARL W., Russell-Gebbett's *Mediaeval Catalan linguistic texts* 413
TILLES, SOLOMON H., Langnas and Massa's *Historia de la civilización latinoamericana* 407
UDICK, BERNICE, Earle's *Voces hispanoamericanas* 404-05
ULLMAN, PIERRE L., Marín and del Río's *Breve historia de la literatura española* 402-03
VALDÉS, MARIO J., Díaz Elías' *Unamuno, Pensamiento político* 607-08
VILLEGAS, JUAN, Aguado-Andreut's *Algunas observaciones sobre El Lazarillo de Tormes* 182-83
WHITBY, WILLIAM M., McKnight's *A catalogue of comedias sueltas in the University of North Carolina* 386
WINECOFF, JANET, Durán and Duran's *Doce historias de la Artámila de Ana María Matute* 208-09
WOODBRIDGE, HENSLEY C., Demetrius' *Greek scholarship in Spain and Latin America* 196
YOUNG, HOWARD T., Fernández Shaw's *Poesías completas* 605

TITLES AND SUBJECTS

A (preposition) 80-85, 329-34
'A' with Spanish direct object, Gordon T. Fish 80-85
AATSP: Actions of the Executive Council, 4-6, 509; Announcement of the 1968 AATSP national Spanish contests, 535-36, 906-08; Annual election, 326; Annual meetings, 652; Constitution, 650-52; Emeritus members, 648-49; Fiftieth anniversary membership drive, 326; Honorary members, 648; History, 806-22; Life members, 649; Membership directory, 657-795; Medal awards—1966-67, 537-40; National awards and scholarships, 513-31; National Spanish examinations, 513; Past officers of the association, 654-55; Official announcements, 108-09, 325-26, 507-40, 904-08; Program of the forty-ninth annual meeting, 507-08, 904-05; Proposed amendment to the Constitution, 509, 906; Report of the nominating committee: Officers for 1968, 326, 510-12; Special services, 656.
An historical account of the AATSP's chapter movement, J. Chalmers Herman .. 844-56
ACTFL 569
Adams, Nicholson B. 841, 900
An addendum to 'Language or Literature', Ned Davison 305-07
An additional comment on / "Honesto" / / "honrado" / "honest" / "honorable", Christopher Stavrou 95
Afro-Brazilian cults in the novels of Jorge Amado, Russell G. Hamilton 242-52
After Colorado, what? Gerald A. Hayn . 104-07
Al margen de los clásicos: José Bergamín, Francisco C. Lacosta 54-62
Albornoz, Giles de 555-58
Alcorforado, Mariana 164
Aldridge, A. Owen 571
Alegría, Ciro 584
Aleixandre, Vicente 219-28
Almeida, José América de 165

Alonso, Antonio 1021-22
Alonso Cortés, Narciso 1032
Alonso de Ledesma: soldado y autor del falso 'Quijote', Fernando G. Salinero . 277-84
Alpern, Hymen 1025
Amado, Jorge 242-52
The American Association of Teachers of Spanish and Portuguese: a history, Sturgis Leavitt 806-22
Archtypal symbols in 'Bodas de sangre', Julian Palley 74-79
Archer M. Huntington pre-doctoral fellowships 571
An Argentine 'Gone with the wind', Scotti Mae Tucker 69-73
The art of the Spanish textbook: 1917-1967, Norman P. Sacks 875-87
Argentine Spanish, 119-21, 592; stamps, 172-73; university crisis, 159-60.
Ascasubi, Hilario 172
Asturias, Miguel Angel 417-24
Atkinson, William C. 1032
Aubrun, Charles V. 1032-33
Azorín 584
Azuela, Mariano 1001-11
Babylonian mythology in "El señor presidente", Richard J. Callan 417-24
Baker, Paulline 361-62
Bar-Lewaw, I. 570-71
Bataillon, Marcel 1033
Beardsley, Theodore S., Jr. 1032
Benavente, Jacinto 163, 425-29
Bergamín, José 54-62
Una bibliografía senderiana española (1928-1967), Charles King 629-45
Bleznick, Donald W. 362
Blew, Genevieve 572
Bolinger, Dwight 906, 1029
Borges, Jorge Luis 49-53, 592
Borges y Whitman, Didier T. Jaen 49-53
Buchanan, Milton 836
Buero Vallejo, Antonio 63-68, 363
Brazilian films, 165; literature, 242-51, 430-41, 963-70; philosophy, 166; politics, 160; press law, 582-83.
Canadian university, Hispanic studies . 836-40
Cané, Miguel 172
Canfield, D. Lincoln 362, 1026
del Campo, Estanislao 172
Carlos Fuentes, airado novelista mexicano, Robert G. Mead, Jr. 228-35
Carvalho, Maria Judite de 165
Carter, Boyd 571
The case for "Quincas Borba" as confession, Charles Param 430-41
Castellano, Juan 1030-31
Castillo, Carlos 572-73
Castro, Américo 900
Castro, Ferreira de 164
Catalan language 162
'Catalinón' in the 'Burlador de Sevilla, Is he Tirso de Molina? Fred Abrams .. 472-77
Caturelli, Alberto 571
Cavallo, Agatha 1030
Cervantes, Miguel de 161, 163-64, 584
Chilean Spanish 547-54
Chilenismos, Mimi Báez Kingsley 547-54
Constitution of the AATSP 650-62
Corominas, Joan .. 371; *Diccionario* .. 292-96
A correlation of the grammatical sections of "Modern Spanish" with the visual grammar posters, Norman P. Sacks 500-05
da Costa, António Pedro 165
Cruz, Josefina 69-73
Darío, Rubén 568, 571, 584-85, 589, 971-81; 982-95.
The dating of neologisms in Corominas' etymological dictionaries, Ralph de Gorog 292-96
De (preposición) 329-34
DeGaetano, Armand L. 1033-34
DeLand, Graydon S. 1028
Descriptive conventions in Pereda, Pardo Bazán, and Palacio Valdés, Mary E. Giles 285-91
Dirksen, Everett McKinley 1034
Directory of the AATSP, Eugene Savaiano 657-795
Dissertations in the Hispanic languages and literatures—1966, Claude L. Hulet .. 297-304
Duncan, Robert M. 1029-30
Edberg, George J. 571
Educational exchange 570
Elizondo, Salvador 596-601
En el cincuentenario de nuestra asociación, Américo Castro 919-22
Englekirk, John E. 558-68, 1026-27
The esthetic theories of Ramón Pérez de Ayala, Brenton Campbell 477-53
La estructura épica de "Los de abajo" y un prológo especulativo, Seymour Menton 1001-11
The evolution of the college board advanced placement program in Spanish. What will the 1968 examination be like? John E. Englekirk 558-68
Ferreira de Vasconcellos, Jorge 44-48
Fifty years of Hispania: a chronicle, Donald Walsh 823-33
Figueiredo, Fidelino de 586
Fisher, John Hurt 1034
Ford Foundation 161, 570
Foreign languages in Russia 575
Frías, Heriberto 467-71

Fuentes, Carlos 229-35
Fulbright-Hays Act grants 569-70
Gallegos, Romulo 87-88
Gálvez, María Albertina 166
Ganivet, Angel 163
García Lorca, Federico 74-79
Garcilaso de la Vega, el Inca 480-83
Gerundive and non-gerundive forms, R. Thomas Douglass 99-103
Gili Gaya, Samuel 1035
Gironella, José María 161
Gomes de Matos, Francisco 490-96, 1035
Goytisolo, Juan 461-66
Green, Otis H. 900, 1012-18
Guillén, Jorge 267-70
Heriberto Frías, a Mexican Zola, James W. Brown 467-71
Hernández, José 454-60
Hesse, Everett 1028
Hispania 823-33
Hispanic studies in Canada, 1917-1967, J. H. Parker 836-40
History of the AATSP National Spanish Examination Program, Harry T. Charly 857-59
Honwana, Luis Bernardo 587
Howe, Harold, II 1035
The Inca Garcilaso de la Vega and the Invincible Armada, Donald G. Castanien 480-83
Independence for study, Charles L. Adams 483-87
-ito 554
Jamieson, Elsie I. 1026
Johnston, Marjorie C. 1027
Jones, Willis Knapp 1025-26
Jorge Ferreira de Vasconcellos and the spirit of empire, Anson C. Piper .. 440-48
Juan de la Cruz 265-70
Juan Goytisolo's 'Fiestas', an analysis and commentary, Margaret Sayers Peden 461-66
Keniston, Hayward 900
Kercheville, F. M. 1025
Keller, John 144-45
Kiddle, Lawrence B. 1028
Kneller, John W. 1035
Ladd, Ed Medley 575
Language laboratories 319, 322, 888-99
Las Casas, Bartolomé de 172-73
Latin American literature 49-53, 69-73, 86-88, 89-94, 229-35, 242-52, 262-65, 271-76, 417-24, 430-41, 454-60, 462-71, 955-62, 963-70, 971-81, 982-95, 996-1000, 1001-11.
Leavitt, Sturgis E. 900
Ledesma, Alonso de 277-84
Let's look at research, Kenneth Chastain 496-509
Levy, Kurt L. 1032
'Light' and 'darkness' as dramatic symbols in two tragedies of Buero Vallejo, Martha T. Halsey 63-68
López, Lucio Vicente 172
López Albújar, Enrique 87-88
Luca de Tena, Pirandello, and the Spanish tradition, Wilma Newberry 251-61
Luca de Tena, Juan Ignacio 253-61
Luso-Brazilian studies 305
Machado de Assis, Joaquim 430-41
McMahon, Dorothy 1031-32
Madariaga, Salvador de 1035
The making of the Hispanist, Norman P. Sacks 23-34
Making the language laboratory effective, Norma A. Garnett 319-22
'Martin Fierro' as orphic poetry, Lewis H. Rubman 454-60
Mead, Robert G., Jr. 900, 1031
Medio siglo de poesía española (1917-1967), José Olivio Jiménez 931-46
Meio século de literatura brasileira, Wilson Martins 963-70
Mendes Pinto, Fernão 587
Mexican literaure 229-35, 467-71, 596-601, 1001-11
Millet, Ségio 164
Miscegenation and personal choice in two twentieth-century novels of continental Spanish America, Richard L. Jackson 86-88
'Modern Spanish' 478-80
'Modern Spanish': a dissenting view, Gene Franks 478-80
'Modern Spanish' in an intensive program for graduate students: an experiment and some reflections, Norman P. Sacks .. 310-19
Montero, Isaac 158
Mora, José A. 1035-36
Morley, S. Griswold 900, 1024-25
Namora, Fernando 165
Nascimiento, Manuel do 587
Navarro Tomás, T. 900, 1019
New methodology and traditional techniques, Leonard E. Stevens 488-90
New trends in FLES: a quiet optimism, Gladys C. Lipton 122-23
Nicholson, Helen S. 1021
The 1965-1966 theatrical season in Madrid, William Giuliano 339-42
Northup, George Tyler 900
Notas sobre el desarrollo de la literatura hispanoamericana, Arturo Torres-Rioseco 955-62
Note on the /y/ phoneme of Porteno Spanish, David William Foster 119-21
Obligado, Rafael 172
Observations on the uses of 'a' and 'de' in Spanish, Harold L. Dowdle 329-34

Oelschläger, Victor R. B. 1029
Onís, Federico de 146, 900
La originalidad técnica de 'La malquerida', Juan Villegas 425-29
Oroz, Rodolfo 1036
An overview of Spanish American theater, Frank Dauster 996-1000
El oro, la pluma y la piedra preciosa: indagaciones sobre el trasfondo indígena de la poesía de Darío, José Juan Arrom .. 971-81
Palacio Valdés, ... 285-91
Paraguay stamps 589
Pardo Bazán 285-91
Pereda, José María 285-91
Perez de Ayala, Ramón 447-53
Periodicals: *Aconcagua*, 166; *Anales galdosianos*, 381; *Artes hispanicas*, 146-47; *Atenea*, 172; *Bibliograma*, 591; *Boletín alfonsino*, 382; *Boletín informativo sobre estudios latinoamericanos*, 166; *Boreal*, 382; *Bulletin des études portugaises*, 164; *Computers and the humanities*, 147; *Cuadernos americanos*, 574; *Discourse*, 692; *Etcaetera*, 168; *Gaceta chilena*, 589; *Gaceta ilustrada*, 592-93; *General linguistics*, 148; *Glosa*, 147; *Journal of the American Portuguese Cultural Society*, 590; *Kentucky Romance Quarterly*, 573-74; *Language and Language Behaviour Abstracts*, *Latin American Digest*, 167-68; *Luso-Brazilian Review*, 378; *Modern International Drama*, 147; *Modern Language Journal*, 574; *Mundo nuevo*, 167; *Naracción*, 593; *Novel*, 574; *Número*, 591; *Présences africaines*, 164; *Quijote 20*, 382; *Revista brasileira de estudos pedagógicos*, 590-91; *Revista de cultura brasileira*, 590; *Revista de estudios hispánicos*, 573; *Revista del Pácifico*, 167; *Revista científico-literaria*, 593; *Revista ibéroamericana de educación química*, 574; *Ruta Jacobus*, 167; *Tele-Estel*, 162; *Temas*, 591; *Tempo brasileiro*, 378.
Picasso, Pablo 172
Pirandello 253-61
Pittaro, John M. 1023-24
The 'pharmakos' in the 'Poema de mio Cid', Raymond E. Barbera 236-41
Place, Edwin B. 1025
Planitz, Karl-Heinz 1034
Poema de mio Cid 236-41
Portuguese forms of address 587
Pogo 161
Portuguese in the first fifty years of the AATSP, Fred P. Ellison 860-71
Portuguese politics 158
Portuguese writers of this century, Gerald M. Moser 947-54
The president's corner, Renato Rosaldo 110-11, 327-28, 540-43, 909-11.
Prizes: Adonais, 161; Conde de Cartagena, 571; Festival nacional, 162; Planeta, 162, 585; Nadal, 585.
PSMLA meeting 568
Qualia, Charles B. 145
Reminiscences, messages, greetings on the occasion of our fiftieth anniversary 1019-35
A retrospective glance, Nicholson B. Adams 841-43
Reyes, Alfonso 382
Río, Angel del 900
Roeming, Robert F. 1036
Antonio Rodríguez-Monino, William H. Shoemaker 345-47
The role of Sabino in Sender's 'El lugar de un hombre', Charles L. King 95-98
Rubén Darío: a critical bibliography, Hensley C. Woodbridge 982-95
Sábato, Ernesto 271-76
Sábato's 'El tunel': More Freud than Sartre, Fred Petersen 271-76
Sacks, Norman 1031
Sánchez Vilella, Roberto 1036
Santareno, Bernardo 164
Santillana, Marqués de 442-46
Santos, Delfim 587-88
Schevill, Rudolph 900
The 'se me' construction, some comments, J. Cary Davis 322-23
The sea, love, and death in the poetry of Aleixandre, Kessel Schwartz 219-28
Selig, Karl-Ludwig 362
Sender, Ramón 95-98, 629-45
A sequence of tenses?—what sequence of tenses, Antonio H. Obaid 112-19
Seris, Homero 1032
Shoemaker, William H. 1027
Sigma Delta Pi 364-65, 568-69
Silva, José Asunción 262-65
Sinfronismo de un místico y un profano: San Juan y Guillén, Luis Lorenzo-Rivero 265-70
The six-hundreth anniversary of the founding of the Spanish college at Bologna by Don Giles de Albornoz, Joseph R. Jones 555-58
The sixth international colloquium on Luso-Brazilian studies, Ronald Hilton 305
Sociedad honoraria hispánica· active chapters, ... 797-801
Some cases of syntactic variation in Portuguese, Francisco Gomez de Matos 490-96
Some considerations of the Spanish -ito, Bernard P. Flam 554
Some guidelines for the future of Hispanic scholarship, Karl-Ludwig Selig 901-03
Some typical weather terms in Spanish, José M. Goicoechea 545-47

Sonnet XIV of the Marques de Santillana and the waning of the Middle Age, David William Foster 442-46
Sources of the 'Magic twig' story from "El donado hablador', J. Wesley Childers 213-15
Spanish FLES and the AATSP, Agnes M. Brady and Francisco H. Ruiz 872-74
The Spanish novel from Ortega to Castellet: dehumanization of the artist, Janet Winecoff 35-43
Spanish art, 162-63; education, 157-78; films, 162; language, 80-85, 95, 99-103, 112-21, 125-28, 329-34, 543-54; literature, 35-43, 54-62, 63-68, 74-79, 219-28, 236-41, 253-61, 266-70, 277-84, 285-91, 425-29, 442-46, 447-53, 461-65, 472-77, 923-30, 931-46, 1012-18; theater, politics, 158-59, 581-82; television, 162.
Sparkman, Colley F. 1020-21
Spell, Jefferson Rea 362-63
El tema de Lázaro en un poema de José Asunción Silva, Hómero Castillo 262-65
Tirso de Molina 472-77
Toro, Julio del 1022-23
Torre, Antonio Marcel de la 572
Torres-Rioseco, Arturo 900
Translation 125-28
Trends in American Castilian, D. Lincoln Canfield 912-18
Tributo a Azorín, Marguerite C. Rand. 923-30
Turk, Laurel H. 1028
The twenty most influential Hispanists since 1917 900
Tyre, C. A. 1029
University of Pennsylvania monograph series 570
The untranslatable: translation as a critical tool, John F. Knowlton 125-28
Updated progress report on the Latin American translation project, Richard A. Mazzara 89-94
Van Praag, J. A. 1037
Vásquez, Max 571
Verissimo, Erico 1036
Vulgarismos en el habla madrileña, T. Navarro Tomas 543-45
Walsh, Donald D. 823-33, 900, 1029
Wasserman, Dale 163
Waxman, Samuel M. 1020
Whitman, Walt 49-53
A word about this fiftieth anniversary number, Irving P. Rothberg 805
Wright, Leavitt O. 1026